

Morgen kommt der Weihnachtsmann

Twinkle, Twinkle, Little Star

Ah! vous dirai-je, Maman

Traditional, 1740

Ah! vous di - rais - je, ma - man, ce qui cau - se mon tour-ment!
Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are!
Mor - gen kommt der Weih-nachts-mann, kommt mit sei - nen Ga - ben.

5

Pa - pa veut que je rai - sonne comme u - ne gran - de per - sonne.
Up a - bove the worls so high, like a dia - mond in the sky.
Bun - te Lich - ter, Sil - ber - zier, Kind mit Krip - pe, Schaf und Stier,

9

Moi je dis que les bon - bons va - lent mieux que la rai - son.
Twin - kle, twin - kle, lit - tle star, how I won - der what you are!
Zot - tel - bär und Pan - ther - tier möcht' ich ger - ne ha - ben.

13

19

Musical notation for measures 19-24. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of quarter notes.

25

Musical notation for measures 25-30. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef continues with eighth and quarter notes. The bass clef has rests in measures 25 and 29, and active accompaniment in the other measures.

31

Musical notation for measures 31-36. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef continues with eighth and quarter notes. The bass clef has a more active accompaniment with eighth notes in measures 34 and 35.

37

Musical notation for measures 37-42. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef is primarily composed of chords and rests. The bass clef provides a simple accompaniment of quarter notes.

43

Musical notation for measures 43-48. The system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the treble clef is primarily composed of chords and rests. The bass clef provides a simple accompaniment of quarter notes.

49

Musical score for measures 49-54. The piece is in a minor key, indicated by one flat in the key signature. The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment features chords and moving lines.

55

Musical score for measures 55-60. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

61

Musical score for measures 61-66. The melody includes some chords in the treble clef. The bass clef accompaniment continues with chords and moving lines.

67

Musical score for measures 67-72. The melody features chords in the treble clef. The bass clef accompaniment continues with chords and moving lines.

73

Musical score for measures 73-78. The melody continues with chords in the treble clef. The bass clef accompaniment includes a descending eighth-note line in the final measure.

79

Musical score for measures 79-84. The piece is in a minor key, indicated by a single flat in the key signature. The music is written for piano in a two-staff system. The right hand features a melody of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

85

Musical score for measures 85-90. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, and the left hand features a more active accompaniment with eighth-note patterns.

91

Musical score for measures 91-96. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

97

Musical score for measures 97-102. The key signature changes to a major key, indicated by two sharps. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment.

103

Musical score for measures 103-108. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment.

109

116

Morgen kommt der Weihnachtsmann,
 kommt mit seinen Gaben.
 Bunte Lichter, Silberzier,
 Kind und Krippe, Schaf und Stier,
 Zottelbär und Pantertier
 möcht' ich gerne haben!

Bring uns, lieber Weihnachtsmann,
 bring auch morgen, bringe
 eine schöne Eisenbahn,
 Bauernhof mit Huhn und Hahn,
 einen Pfefferkuchenmann,
 lauter schöne Dinge.

Twinkle, twinkle, little star,
 How I wonder what you are!
 Up above the world so high,
 Like a diamond in the sky.

When the blazing sun is gone,
 When he nothing shines upon,
 Then you show your little light,
 Twinkle, twinkle, all the night.

Then the traveller in the dark
 Thanks you for your tiny sparks;
 He could not see which way to go,
 If you did not twinkle so.

In the dark blue sky you keep,
 And often through my curtains peep,
 For you never shut your eye
 Till the sun is in the sky.

As your bright and tiny spark
 Lights the traveller in the dark,
 Though I know not what you are,
 Twinkle, twinkle, little star.

Ah! vous dirai-je maman
Qui j'adore à tout moment
C'est le bon Dieu qui me donne
Une mère tendre et bonne
Et si bonne que chaque enfant
Voudrait l'avoir pour maman.

Si je m'éveille la nuit
Qui se penche vers mon lit?
C'est maman très attentive
Pour que nul mal ne m'arrive
Du danger, qui nous défend?
C'est toujours notre maman.

Si je me blesse en tombant
Qui me guérit? C'est maman
Toujours sa douce parole
Me soutient et me console
Ah! que deviendrait l'enfant
Qui n'aurait plus sa maman?

Vous le savez, bien, maman,
Qui je chéris tendrement
Oui quand je dis mes prières
La meilleure est pour ma mère
Et le bon Dieu qui m'entend
Vous protègera, maman!